

DOI: 10.18572/1812-3929-2020-5-18-22

# Формулировка соглашения о применимом праве в контексте допустимости депесажа: обзор судебной практики



**НОВИКОВА ТАТЬЯНА ВАСИЛЬЕВНА,**  
заведующий кафедрой международного права  
Северо-Кавказского филиала  
Российского государственного университета правосудия,  
кандидат юридических наук, доцент

✉ [tnovikova@inbox.ru](mailto:tnovikova@inbox.ru)

## **Новикова Т.В.**

### **Формулировка соглашения о применимом праве в контексте допустимости депесажа: обзор судебной практики**

Анализируется судебная практика толкования сложных формулировок соглашений о применимом праве, дающих основания полагать, что сторонами был осуществлен депесаж, т.е. выбор права был сделан только для части договора. Выявляются различные подходы отечественных судов к толкованию формулировок, оперирующих терминами «заключение», «исполнение», «толкование» и др. В одних случаях суды рассматривают такие соглашения как нацеленные на выбор права для договора в целом, в других — как свидетельствующие о выборе права исключительно для поименованных в тексте соглашения вопросов. Для решения указанной проблемы предлагается заимствовать наработки практики МКАС при ТПП РФ и при наличии возможности уточнять в ходе процесса общую позицию сторон касательно выбора применимого права, а в отсутствие такой возможности (при неучастии сторон в процессе или разногласиях между ними касательно применимого права) предлагается в свете п. 1 ст. 1210 ГК РФ по общему правилу толковать соглашение о применимом праве как свидетельствующее о выборе права для договора в целом, и только при наличии обстоятельств, определенно свидетельствующих о намерении сторон осуществить выбор для части договора, констатировать депесаж. В завершение обращается внимание участников частноправовых отношений международного характера на рекомендацию однозначно формулировать тексты соглашений о применимом праве.

**Ключевые слова:** автономия воли, выбор применимого права, соглашение о применимом праве, оговорка о применимом праве, депесаж.

**Novikova Tatyana V.**, Head of the Department of International Law of the North-Caucasian Branch of the Russian State University of Justice, PhD (Law), Associate Professor

### **Wording of an Applicable Law Agreement within the Framework of the Admissibility of Depeçage: Review of the Judicial Practice**

The analysis is made in the field of judicial practice regarding interpretation of choice of law agreements complicated wordings giving grounds to consider that parties carried out *dépeçage*, i.e. made the choice only in respect of the part of the contract. Different approaches of native courts in respect of interpretation of wordings utilizing terms “conclusion”, “performance”, “interpretation”, etc., are revealed. In the first group of cases courts consider such agreements as aimed at the choice of law for the entire contract, and in the second — as giving evidence of the choice of law solely for the issues indicated by the text of the agreement. As a solution of the indicated problem it is offered to utilize the approach of the ICAC at the RF CCI and to clarify, if possible, in the course of the proceedings the joint position of parties regarding choice of law. If not possible (in cases of parties absence or disagreement between them regarding choice of law) in the light of para. 1 of art. 1210 of the Civil Code of the Russian Federation it is offered as a general rule to interpret the choice of law agreement as indicating the choice of law for the entire contract, and only if the circumstances of the case expressly show the intention of parties to choose law for the part of the contract — to acknowledge *dépeçage*. In conclusion the attention of parties to private legal relations of international character is drawn to the recommendation to draft choice of law agreements texts unambiguously.

**Keywords:** autonomy of will, choice of applicable law, choice of law agreement, choice of law clause, *dépeçage*.